

Husqvarna®



K 7000 Ring

CS	Návod k použití	2-30
HU	Használati utasítás	31-60
PL	Instrukcja obsługi	61-91
SK	Návod na obsluhu	92-121

Obsah

Úvod 2
Bezpečnost 4
Montáž 11
Provoz 15
Údržba 22
Přeprava, skladování a likvidace 26
Odstraňování problémů 27
Technické údaje 29
Prohlášení o shodě 30

Úvod

Popis výrobku

Husqvarna K 7000 Ring je přenosná ruční pila. Chcete-li výrobek použít, připojte jej k příslušné napájecí jednotce.

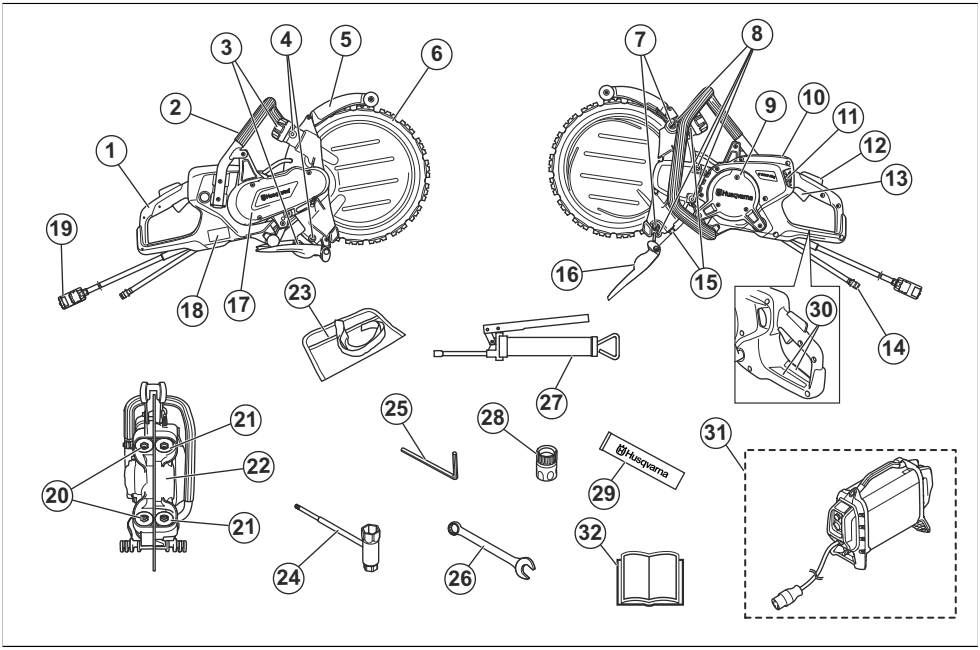
Zamýšlené použití

Tento výrobek se používá k řezání tvrdých materiálů, jako je zdivo, beton a ocel. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

Nepřetržitě pracujeme na tom, abychom zvýšili vaši bezpečnost a efektivitu při používání. Další informace získáte u svého prodejce poskytujícího servis.

Povšimněte si: Věk pro používání výrobku může být omezen místními předpisy.

Popis výrobku



1. Zadní rukojeť
2. Přední rukojeť
3. Ovládací prvek vodicích válečků
4. Maznice
5. Kryt kotouče
6. Diamantový kotouč (není součástí balení)
7. Stavěcí šrouby
8. Šrouby pro kryt opěrných válečků
9. Inspekční víčka
10. Displej

11. Vodní kohoutek
12. Pojistka páčky spínače
13. Spouštěč
14. Přípojka vody, vstup
15. Pojistné matice pro ramena opěrných válečků
16. Kryt proti postříkání
17. Kryt řemene
18. Typový štítek
19. Přípojka napájecí jednotky
20. Vodicí válečky
21. Opěrné válečky
22. Hnací kolo
23. Vak s nástroji
24. Kombinovaný klíč
25. Šestihranný imbusový klíč, 6 mm
26. Otevřený klíč, 19 mm
27. Mazací pistole
28. Připojení vody, Gardena®
29. Mazivo do ložisek
30. Informační a výstražný štítek
31. Vysokofrekvenční napájecí jednotka Husqvarna (nutná, není součástí dodávky)
32. Návod k používání

Symboly na výrobku



VAROVÁNÍ: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.



Pečlivě si prostudujte návod k použití a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Používejte schválenou ochrannou přilbu, ochranu sluchu, ochranu očí a ochranu dýchacích cest. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 8*.



Při řezání se tvoří prach. Při vdechnutí může prach způsobit zranění. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Zajistěte, aby byla na daném místě dobrá ventilace.



Jiskry od řezacího kotouče mohou způsobit vznícení paliva, dřeva, oblečení, suché trávy a dalších hořlavých materiálů.



VAROVÁNÍ! Zpětné vrhy mohou být náhlé, rychlé a silné a mohou způsobit životu nebezpečná zranění. Přečtěte si pokyny v návodu před použitím produktu a dodržujte je. Další informace jsou uvedeny v části *Zpětný vrh na strani 15*.



Zkontrolujte, zda nejsou na řezacím kotouči praskliny nebo jiná poškození.



Nepoužívejte kotouče pro kotoučové pily.



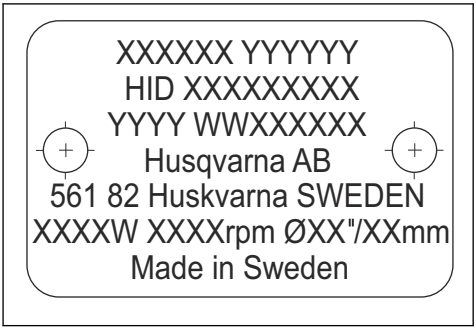
Tento výrobek vyhovuje příslušným směrnicím EU.



Označení týkající se ochrany životního prostředí. Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve středisku pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na produktu se týkají certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Typový štítek



1. řádek: Značka, model (X, Y)

2. řádek: ID výrobku

3. řádek: Výrobní číslo s datem výroby (Y, W, X): Rok, týden, pořadové číslo

4. řádek: Výrobce

Řádek 5: Adresa výrobce

6. řádek: Výstupní výkon, otáčky řezacího kotouče, kapacita řezacího kotouče

7. řádek: Země původu

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.

- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.

VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní výstrahy pro elektrické nářadí

VÝSTRAHA: Prohlédněte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nástrojem. Při nedodržení některého z pokynů uvedených níže může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu. Termín „elektrický nástroj“ v upozorněních označuje buď nástroj napájený ze sítě (kabelem), nebo napájený baterií (bezdrátový).

Bezpečnost pracovního prostoru

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněné či tmavé prostory nahrávají nehodám.
- **Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s elektrickým nástrojem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Při rozptýlení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad strojem.

Bezpečnost při používání el. energie

- **Zástrčky elektrických nástrojů musí odpovídat elektrické zásuvce. Nikdy zásuvku žádným způsobem neupravujte.** Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- **Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo působení vlhkosti.** Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem.** Nikdy elektrický nástroj za kabel nenoste. Za kabel netahejte a neodpojujte nástroj od sítě taháním za kabel. Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškoďte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při používání elektrického nástroje venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nezbytné pracovat s el. nástrojem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

VAROVÁNÍ: Zařízení neumývejte pod tlakem. Voda by mohla vniknout do elektrického systému nebo do motoru a zařízení poškodit nebo způsobit zkrat.

Osobní bezpečnost

- **Při práci s elektrickým nástrojem dávejte pozor, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nástrojem, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků**. Při práci s elektrickým nástrojem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné vybavení, např. protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, přilba nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k el. napájení nebo vložením baterií, zvednutím nebo nošením nástroje se přesvědčte, že je vypínač v poloze vypnuto.** Přenášením elektrických nástrojů

s prstem na spoušti nebo zapnutých elektrických nástrojů nahráváte nehodám.

- **Před zapnutím el. nástroje vyjměte jakýkoli seřizovací klíč nebo klíč na matice.** Klíč ponechaný na rotující části el. nástroje může způsobit úraz.
- **Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.** Budete tak mít lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv i rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávačů a lapačů prachu, musí být připojeny a správně použity.** Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytem prachu.
- **Nedovolte, aby rutina nabytá častým používáním nástrojů způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení s nástrojem.** Neopatrný úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.
- **Emise vibrací během skutečného používání elektrického nástroje se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty podle způsobu použití nástroje.** Uživatelé musí podniknout bezpečnostní opatření, která je ochrání, založená na odhadu rizik při skutečných podmínkách během používání (musí vzít v úvahu všechny části provozního cyklu, kromě zapínání např. také vypínání a běh stroje ve volnoběžných otáčkách).
- **Pokud motor běží, dodržujte bezpečnou vzdálenost od kotouče.**

Použití elektrických nástrojů a péče o ně

- **Při práci s elektrickými nástroji nepoužívejte násilí. Používejte správný elektrický nástroj pro danou aplikaci.** Správný elektrický nástroj vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou byl navržen.
- **Nepoužívejte el. nástroj, pokud nefunguje vypínač pro zapnutí a vypnutí.** Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí se opravit.
- **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením el. nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo vyndejte z nástroje baterie.** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění el. nástroje.
- **Nepoužívané el. nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s nástrojem pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití nástroje.** Elektrické nástroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- **Provádějte údržbu el. nástrojů. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, rozbití jakýchkoli částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz elektrického nástroje. Pokud je elektrický nástroj poškozen, nechte ho opravit.** Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou elektrických nástrojů.
- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezací nástroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.
- **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a vsazené nože podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použitím elektrického nástroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.
- **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání a v neočekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.
- **Původní konstrukce stroje nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce.** Vždy používejte pouze originální náhradní díly. Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob.
- **Zkontrolujte, zda není v pracovním prostoru nebo v materiálu určeném k řezání vedeno nějaké potrubí nebo elektrické kabely.**
- **Vždy zkontrolujte a označte průběh plynového vedení.** Řezání v blízkosti plynového vedení je vždy nebezpečné. Ujistěte se, že při řezání nevznikají jiskry, aby nehrozilo nebezpečí výbuchu. Soustřeďte se na daný úkol. Nedbalost může vést k těžkému úrazu nebo smrti.

Servis

- **Servis elektrického nástroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních dílů.** Tím bude zajištěna bezpečnost elektrického nástroje.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Bezpečnostní varování pro práci s ruční pilou

- **Kryt dodaný s nástrojem musí být bezpečně připevněn k elektrickému nástroji a umístěn tak, aby byla zajištěna maximální bezpečnost a aby byla směrem k obsluze nekrytá co nejmenší část kotouče. Při práci musíte být vy i okolní osoby mimo rovinu otáčejícího se kotouče.** Kryt pomáhá chránit obsluhu před odlomenými částmi kotouče a náhodným kontaktem s kotoučem.
- **S elektrickým nástrojem používejte pouze lepené vyztužené nebo diamantové řezací kotouče.** Pouhý fakt, že příslušenství lze připevnit k elektrickému nástroji, nezajišťuje bezpečný provoz.
- **Jmenovité otáčky příslušenství musí být alespoň rovny maximálním otáčkám vyznačeným na elektrickém nástroji.** Příslušenství, které běží rychleji,

než jsou jmenovité otáčky, může prasknout a vylétnout z výrobku.

- **Kotouče se musí používat pouze pro doporučené aplikace. Například je zakázáno brousit stranou řezacího kotouče.** Brusné řezací kotouče jsou určeny ke kolmému rozbrušování, boční síly vyvíjené na tyto kotouče mohou způsobit jejich roztříštění.
- **Vždy používejte nepoškozené příruby kotoučů, které mají správný průměr pro zvolený kotouč.** Správné příruby kotoučů nesou kotouč a snižují tak možnost jeho prasknutí.
- **Nepoužívejte opotřebené vyztužené kotouče z větších elektrických nástrojů.** Kotouče určené pro větší elektrické nástroje nejsou vhodné pro vyšší otáčky menších nástrojů a mohou se roztříštit.
- **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rozsahu jmenovité kapacity elektrického nástroje.** Příslušenství s nesprávnou velikostí neposkytuje adekvátní ochranu a kontrolu.
- **Rozměr hřídele kotoučů a přírub musí být vhodná pro vřeteno elektrického nástroje.** Kotouče a příruby s otvory pro hřídele, které neodpovídají upevňovacímu vybavení elektrického nástroje, způsobují nevyváženost a nadměrné vibrace a při jejich použití může dojít ke ztrátě kontroly.
- **Nepoužívejte poškozené kotouče. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou kotouče naštípnuté či prasklé. Pokud vám elektrický nástroj nebo kotouč spadne, zkontrolujte, zda nedošlo k jejich poškození, a případně nainstalujte nový kotouč. Po kontrole a instalaci kotouče se vy i okolní osoby postavte mimo rovinu otáčejícího se kotouče, elektrický nástroj spusťte bez zatížení na maximální otáčky a nechte jej tak běžet po dobu 1 minuty.** Poškozené kotouče během zkušební doby obvykle prasknou.
- **Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na aplikaci používejte obličejový štít nebo ochranné brýle. Podle potřeby používejte protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice a dílenskou zástěru schopnou zastavit malé úlomky z obrobku.** Ochrana očí musí být schopná zastavit odletující nečistoty vytvářené při různých činnostech. Protiprachová maska (nebo respirátor) musí být schopná filtrovat částice vytvářené během používání výrobku. Dlouhodobé vystavení příliš intenzivnímu hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- **Udržujte okolní osoby v bezpečné vzdálenosti od pracovní oblasti. Každá osoba, která se vyskytuje v pracovní oblasti, musí používat osobní ochranné prostředky.** Úlomky z obroku nebo prasklý kotouč mohou vystřelit z výrobku a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní oblast.
- **Pokud s elektrickým nástrojem pracujete na místech, kde by se řezací příslušenství mohlo dostat do styku se skrytou kabeláží, držte nástroj pouze za izolované úchopy.** Pokud se řezací příslušenství dostane do styku s kabelem, který je pod proudem, může dojít k probíjení odkrytých kovových částí elektrického nástroje a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
- **Udržujte kabel mimo otáčivé příslušenství.** Ztratíte-li kontrolu nad nástrojem, může dojít k přeřezání nebo zadrhnutí kabelu a vtažení vaší ruky do otáčejícího se kotouče.
- **Elektrický nástroj nikdy nepokládejte, dokud se příslušenství zcela nezastaví.** Otáčející se kotouč se může zachytit o povrch a ztratíte tak kontrolu nad nástrojem.
- **Nenechávejte elektrický nástroj v chodu, když jej přenášíte po svém boku.** Při náhodném kontaktu oblečení s otáčejícím se příslušenstvím může dojít ke stažení příslušenství směrem k vašemu tělu.
- **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nástroje.** Ventilátor motoru nasává prach dovnitř krytu a nadměrné usazeniny kovového prachu mohou představovat elektrické nebezpečí.
- **Neprovozujte elektrický nástroj v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.

Varování před nebezpečím zpětného vrhu

- **Zpětný vrh je reakce na sevřený nebo uvízlý kotouč.** Sevření nebo uvíznutí způsobuje rychlé zastavení otáčejícího se kotouče, při kterém dochází k nekontrolovanému pohybu elektrického nástroje v opačném směru než je otáčení kotouče v místě uvíznutí.
- **Pokud například brusný kotouč uvízne nebo se sevře v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do místa zachycení, se může zahloubit do povrchu materiálu a způsobit vyběhnutí nebo vyskočení kotouče.** Kotouč může vyskočit buď směrem k obsluze, nebo od obsluhy v závislosti na směru pohybu kotouče v místě zachycení. Brusné kotouče mohou rovněž za těchto podmínek prasknout.
- **Zpětný vrh je způsoben nesprávným použitím elektrického nástroje nebo nesprávnými pracovními postupy nebo podmínkami a je možné mu zabránit pomocí níže uvedených opatření:**
- **Pevně uchopte elektrický nástroj a zaujměte takovou polohu těla a ramen, která vám umožní odolat silám zpětného vrhu.** Vždy používejte pomocnou rukojeť, pokud je dodána s výrobkem, pro maximální kontrolu nad zpětným vrhem nebo reakce na točivý moment při spouštění. Obsluha může kontrolovat reakce na točivý moment a síly zpětného vrhu, pokud přijme adekvátní opatření.
- **Nikdy nepokládejte ruku do blízkosti otáčejícího se příslušenství.** Příslušenství může při zpětném vrhu zasáhnout vaši ruku.
- **Nezaujímejte polohu těla v linii otáčejícího se kotouče.** Zpětný vrh odmrští nástroj ve směru opačném k pohybu kotouče v místě zachycení.
- **Zvláštní pozornost věnujte při práci v rozích, u ostrých hran atd.** Zamezte odrazům a uvíznutí příslušenství. V rozích, u ostrých hran nebo při odrazech hrozí vyšší nebezpečí uvíznutí otáčejícího se příslušenství a ztráty kontroly nebo zpětného vrhu.

- **Neinstalujte řetěz pily, řezbářský kotouč, segmentovaný diamantový kotouč s obvodovou mezerou větší než 10 mm ani ozubený pilový kotouč.** Takovéto kotouče často způsobují zpětný vrh a ztrátu kontroly.
- **Netlačte na kotouč a nepoužívejte nadměrný přítlak.** Nepokoušejte se vytvořit řez s nadměrnou hloubkou. Přílišné namáhání kotouče zvyšuje zatížení, náchylnost k sevření nebo uvíznutí kotouče v řezu a možnost zpětného vrhu nebo prasknutí kotouče.
- **Když kotouč uvízne nebo dojde k přerušení řezu z jakéhokoli jiného důvodu, vypněte elektrický nástroj a držte jej tak, aby se nepohyboval, dokud se kotouč zcela nezastaví.** Nepokoušejte se vytáhnout kotouč z řezu, pokud je kotouč v pohybu. Může dojít ke zpětnému vrhu. Proveďte šetření a přijměte nápravná opatření pro eliminaci příčin uvíznutí kotouče.
- **Nezačínejte řezat s nástrojem v obrobku.** Uveďte kotouč do plných otáček a opatrně jej znovu zaveďte do řezu. Při opětovném spuštění elektrického nástroje v obrobku může kotouč uvíznout, vyběhnout nahoru nebo může dojít ke zpětnému vrhu.
- **Podepřete panely nebo jakýkoli obrobek větší velikosti, aby se minimalizovalo nebezpečí sevření kotouče a zpětného vrhu.** Velké obrobky mají sklon se prohýbat vlastní vahou. Podpěra musí být umístěna pod obrobek v blízkosti linie řezu nebo poblíž okraje obrobku na obou stranách kotouče.
- **Buďte zvlášť opatrní při provádění „kapsovitých řezů" do stěn či jiných nepřehledných míst.** Vyčnívající kotouč může přijít do kontaktu s plynovým, vodovodním či elektrickým vedením nebo předměty, které mohou způsobit zpětný vrh.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Rozbrušovací pila, která je používána nesprávně nebo nepozorně, se může stát nebezpečným nástrojem, který může způsobit vážné zranění nebo usmrcení uživatele nebo někoho jiného. Je velmi důležité, abyste si prostudovali tento návod k použití a abyste porozuměli jeho obsahu. Začátečníkům také doporučujeme přečíst si praktické pokyny předtím, než začnou výrobek používat.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Neprovozujte výrobek, pokud je možné, že úpravy výrobku provedla jiná osoba.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Produkt nikdy nedovolte používat dětem nebo osobám, které nemají zkušenosti s jeho používáním a prováděním údržby.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Tyto informace v návodu k používání nikdy nemohou nahradit profesionální znalosti a zkušenosti. V případě, že se dostanete do situace, kdy se necítíte bezpečně, ukončete práci a požádejte o radu odborníka. Obraťte se na servisního prodejce. Nepouštějte se do žádné práce, pro kterou se necítíte dostatečně kvalifikovaní.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



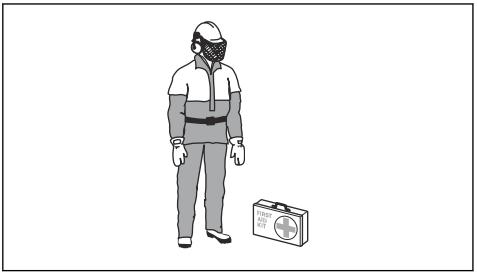
VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Před zahájením práce s rozbrušovací pilou je nutné pochopit princip a účinky zpětného vrhu a to, jak mu předcházet. Další informace jsou uvedeny v části *Zpětný vrh na strani 15*.
- Dodržujte pokyny pro bezpečnostní kontroly, údržbu a servis uvedené v tomto návodu k používání. Některé úkony údržby a servisu musí provádět schválená servisní dílna. Další informace jsou uvedeny v části *Bezpečnostní pokyny pro údržbu na strani 11*.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je vadný.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Tyto faktory mohou nepříznivě ovlivnit váš zrak, pozornost, koordinaci nebo úsudek.
- Neuvádějte výrobek do chodu bez namontovaného řemene a krytu řemene. Spojka se může uvolnit a způsobit zranění.
- Jiskry od řezacího kotouče mohou způsobit vznícení hořlavých materiálů, jako jsou: benzín, plyn, dřevo, oblečení a suchá tráva.
- Neřezejte azbestový materiál.

Osobní ochranné prostředky

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při použití produktu vždy používejte schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné pomůcky nemohou vyloučit nebezpečí úrazu, ale sníží míru poranění v případě, že dojde k nehodě. Požádejte svého servisního prodejce o pomoc při výběru správného vybavení.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu. Pokud používáte ochranu sluchu, vnímejte varovné signály nebo pokřik. Ochranu sluchu sejměte vždy hned po zastavení motoru.
- Používejte schválenou ochranu očí, abyste snížili nebezpečí poranění vymrštěnými předměty. Použijete-li obličejový štít, je nutno používat i schválené ochranné brýle. Schválené ochranné brýle musí být v souladu s normou ANSI Z87.1 v USA nebo EN 166 v zemích EU. Obličejové štíty musí být v souladu s normou EN 1731.
- Používejte odolné rukavice.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Při použití výrobků jako jsou řezačky, rozbrušovačky, vrtačky, které brousí nebo formují materiál, může vznikat prach a výpary, které mohou obsahovat škodlivé chemikálie. Zkontrolujte strukturu materiálu, se kterým budete pracovat, a použijte vhodnou dýchací masku.
- Používejte přiléhavý, silný a pohodlný oděv, který dovolí plnou pohyblivost. Při řezání vznikají jiskry, které mohou zapálit oděv. Společnost Husqvarna doporučuje používat oděv z nehořlavé bavlny nebo silné džínoviny. Nenoste oděv vyrobený z materiálů, jako je nylon, polyester nebo umělé hedvábí. Takový materiál se může při vznícení roztavit a přichytit se k pokožce. Nenoste krátké kalhoty.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Vždy mějte po ruce lékárničku.



- Z řezacího kotouče mohou vycházet jiskry. Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.

Ochrana před vibracemi

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Během provozu výrobku se vibrace přenášejí z výrobku na obsluhu. Pravidelné a časté používání výrobku může způsobit nebo zvýšit stupeň poranění obsluhy. Může dojít k poranění prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen nebo nervů a krevního oběhu nebo jiných částí těla. Úrazy mohou být oslabující nebo trvalé a mohou se postupně v průběhu týdnů, měsíců nebo let zhoršovat. Mezi možná poranění patří poškození krevního oběhu, nervové soustavy, kloubů a dalších tělesných struktur.
- Příznaky se mohou vyskytnout během provozu výrobku nebo jindy. Pokud máte příznaky a budete pokračovat v práci s výrobkem, mohou se příznaky zhoršit nebo se stát trvalými. Pokud se objeví tyto nebo jiné příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc:
  - Znecitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, pálení, pulsování, ztuhlost, nešikovnost, ztráta síly, změna barvy nebo stavu pokožky.
- Příznaky se mohou zhoršovat při nízkých teplotách. Při práci s výrobkem v chladném prostředí používejte teplý oděv a mějte ruce v teple a v suchu.
- Abyste udrželi správnou hladinu vibrací, provádějte údržbu a výrobek používejte podle pokynů v návodu k používání.
- Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který snižuje vibrace z rukojetí k obsluze. Nechte pracovat výrobek. Netlačte výrobek silou. Držte výrobek za rukojeti lehce, ale dávejte pozor, abyste jej měli pod kontrolou a ovládali ho bezpečně. Netlačte rukojeti do koncových zarážek více, než je nutné.
- Ruce mějte pouze na rukojeti nebo rukojetích. Všechny ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Pokud se náhle objeví silné vibrace, okamžitě výrobek zastavte. Nepokračujte v práci, dokud neodstraníte příčiny zvýšených vibrací.
- Při řezání žuly nebo tvrdého betonu jsou vibrace výrobku silnější než při řezání měkkého betonu. Řezací zařízení, které je tupé, vadné, nevhodného typu nebo nesprávně nabroušené, způsobuje větší vibrace.

Bezpečnostní zařízení na produktu

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

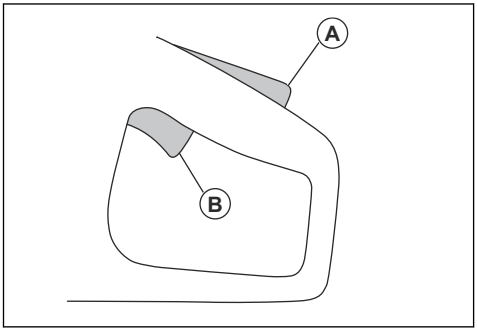
- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozená nebo

nefungují správně, obraťte se na autorizovaný servis Husqvarna.
- Neupravujte bezpečnostní zařízení.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou ochranné plechy, ochranné kryty, bezpečnostní spínače nebo další ochranné prostředky poškozené nebo nejsou připevněné.

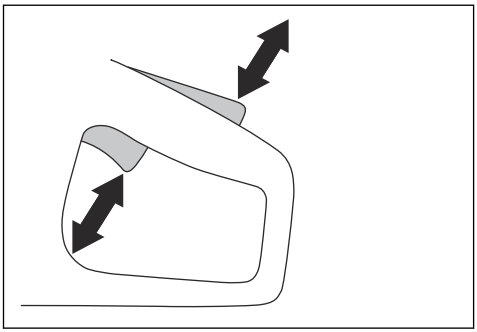
Pojistka páčky spínače a ventil ZAPNUTO/VYPNUTO pro přívod vody

Pojistka páčky spínače brání nechtěné aktivaci a nastavení ventilu ZAPNUTO/VYPNUTO pro přívod vody.

Pokud dáte ruku kolem rukojeti a stiskněte pojistku páčky spínače (A), uvolní se páčka spínače (B) a otevře se ventil přívodu vody.

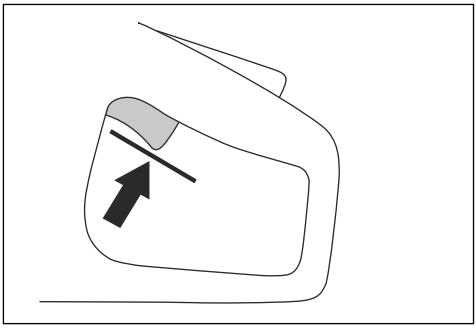


Při uvolnění rukojeti se páčka spínače a pojistka páčky spínače vrátí zpět do svých původních poloh. Tato funkce zajistí páčku spínače a zastaví výrobek. Ventil přívodu vody se vrátí do uzavřené polohy.

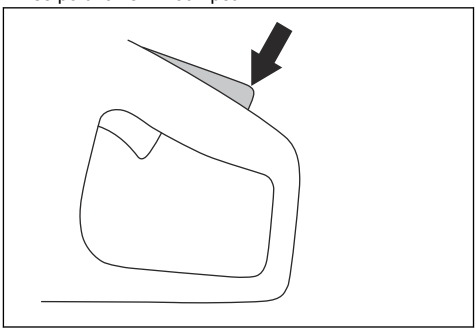


Kontrola pojistky páčky spínače

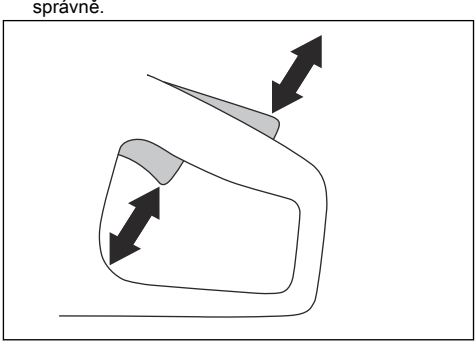
1. Zkontrolujte, zda při uvolnění pojistky páčky spínače zapadne páčka spínače do polohy volnoběžných otáček.



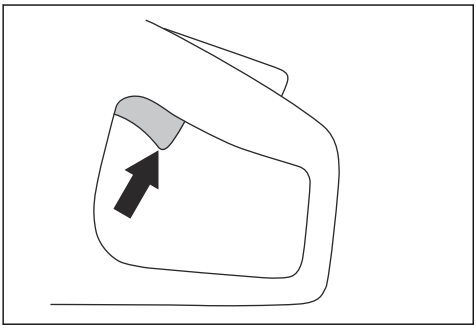
2. Stiskněte pojistku páčky spínače a zkontrolujte, zda se po uvolnění vrátí zpět.



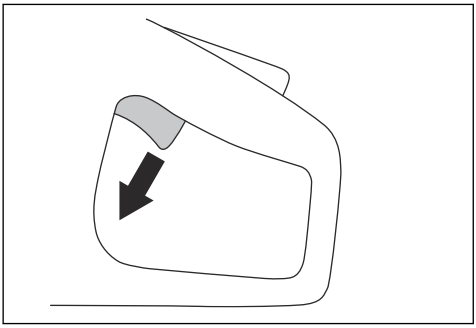
3. Zkontrolujte, zda se páčka spínače a pojistka páčky spínače volně pohybují a zda vratné pružiny fungují správně.



4. Spusťte výrobek a uveďte jej do plných otáček. Další informace jsou uvedeny v části *Spuštění výrobku na strani 19*.



5. Uvolněte páčku spínače a zkontrolujte, zda se řezací kotouč zastaví do 10 sekund a zůstane v klidu.



X-Halt

Povšimněte si: Funkce X-Halt je kompatibilní pouze s jednotkou PP 70 a PP 8.

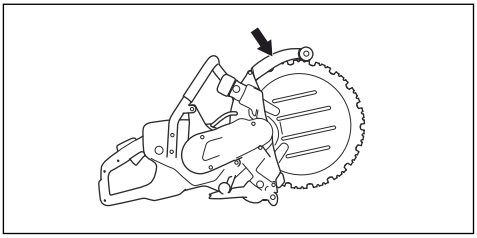
Funkce X-Halt je elektronický brzdový systém, který se aktivuje v případě zpětného vrhu. Funkce nemůže zcela zabránit zranění osob v důsledku zpětného vrhu, ale snižuje riziko. Pro prevenci zpětných vrhů a snížení rizika zranění je nutná bezpečná pracovní technika.

Funkce X-Halt se vždy aktivuje po spuštění výrobku.

Kryt kotouče

VÝSTRAHA: Před spuštěním výrobku se ujistěte, že je kryt kotouče správně připevněn. Pokud kryt kotouče chybí, je vadný nebo popraskaný, výrobek nepoužívejte.

Kryt kotouče je namontován přes řezací kotouč. Kryt kotouče zabraňuje zranění v případě, že části kotouče nebo odřezky odletí směrem k obsluze.



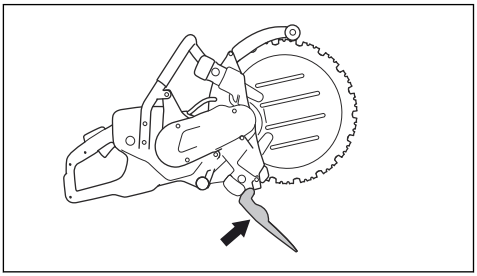
Kontrola kotouče a krytu kotouče

VÝSTRAHA: Poškozený řezací kotouč může způsobit úraz.

1. Zkontrolujte také, zda je řezací kotouč správně upevněn a nejeví známky poškození.
2. Zkontrolujte, zda nejsou na krytu kotouče praskliny a zda není poškozený.
3. Poškozený kryt kotouče je nutné vyměnit. Další pokyny naleznete v servisní příručce výrobku.

Kryt proti postříkání

Kryt proti postříkání chrání před vodou, která stříká směrem k obsluze. Kryt proti postříkání také zabraňuje zranění, pokud jsou směrem k obsluze odmrštěny úlomky řezaného materiálu.



Kontrola krytu proti postříkání

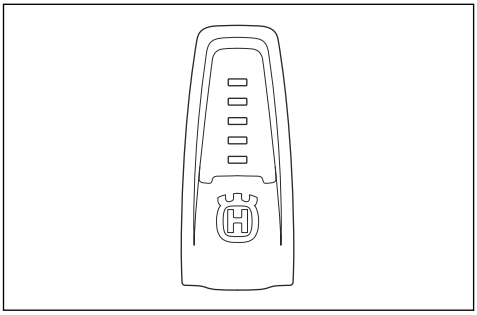
VÝSTRAHA: Poškozený kryt proti postříkání může způsobit úraz.

1. Zkontrolujte, zda je kryt proti postříkání správně upevněn a nejeví známky poškození.
2. Zkontrolujte, zda nejsou na krytu proti postříkání praskliny a zda není poškozený.
3. Poškozený kryt proti postříkání je nutné vyměnit.

Ochrana proti spuštění a přetížení

Tento výrobek disponuje elektronicky řízenou ochranou proti spuštění a přetížení Elgard™. Elektronický systém

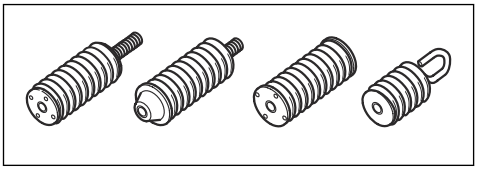
okamžitě zastaví přívod elektrického proudu, pokud se kotouč nemůže volně pohybovat.



Popis kontrolek najdete v tabulce v části *Kontrolky na displeji na strani 21*.

Antivibrační systém

Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který je konstruován tak, aby minimalizoval vibrace a usnadňoval práci se strojem. Systém tlumení vibrací výrobku snižuje přenos vibrací mezi motorem či řezacím zařízením a rukojetí výrobku.



Kontrola systému tlumení vibrací

VÝSTRAHA: Ujistěte se, že je motor vypnutý a elektrická zástrčka vypojená.

1. Zkontrolujte, zda nejsou na antivibračních prvcích nějaké praskliny nebo deformace. Vyměňte antivibrační prvky, pokud jsou poškozené.
2. Zkontrolujte, zda jsou antivibrační prvky správně uchyceny k motoru a rukojeti.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Ujistěte se, že je motor vypnutý a elektrická zástrčka vypojená.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 8*.
- Při nesprávném nebo nepravidelném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválené servisní středisko.
- Servis výrobku by měl provádět schválený servisní pracovník Husqvarna v pravidelných intervalech.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- Vždy používejte originální příslušenství.

Montáž

Řezací kotouče

VÝSTRAHA: Při montáži výrobku vždy používejte ochranné rukavice.

VÝSTRAHA: Řezací kotouč může prasknout a zranit obsluhu.

VÝSTRAHA: Před použitím nástroje a bezprostředně po kontaktu s nezamýšleným objektem zkontrolujte, zda není řezací kotouč popraskaný a nedošlo k deformaci segmentů či nevyváženosti. Nepoužívejte poškozený řezací kotouč. Po kontrole a instalaci řezacího kotouče se vy i okolní osoby postavte mimo rovinu otáčejícího se kotouče, elektrický nástroj spusťte bez zatížení na maximální otáčky a nechte jej tak běžet po dobu 1 minuty.

VÝSTRAHA: Výrobce řezacího kotouče poskytuje varování a doporučení týkající se použití a správné údržby řezacího kotouče. Tato varování jsou dodávána spolu s řezacím kotoučem. Přečtěte si a dodržujte pokyny dodané s řezacím kotoučem.

Diamantové kotouče

VÝSTRAHA: Diamantové kotouče se při použití mohou velmi zahřát. Příliš horký diamantový kotouč má nízký výkon, je náchylný k poškození a představuje bezpečnostní riziko.

VÝSTRAHA: Nepoužívejte diamantové kotouče k řezání plastových materiálů. Horký diamantový kotouč může plast roztavit, čímž může dojít ke zpětnému vrhu.

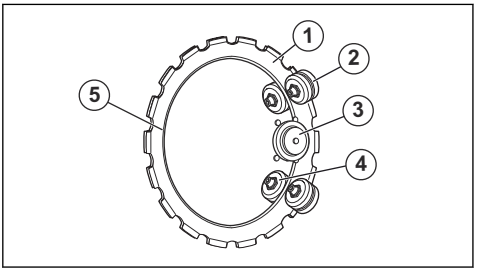
- Diamantové kotouče mají ocelové jádro se segmenty, které jsou vytvořeny z průmyslových diamantů.
- Diamantové kotouče jsou využívány k řezání zdiva, vyztuženého betonu a kamene.
- Vždy používejte správný diamantový kotouč určený k řezání daného materiálu.
- Používejte vždy jen ostrý diamantový kotouč.
- Diamantové kotouče se mohou ztupit, pokud použijete nesprávný přítlak nebo pokud řežete materiály, jako je tvrdý armovaný beton. Použijete-li tupý diamantový kotouč, bude se nadměrně zahřívat, což může způsobit uvolnění diamantových segmentů.

Vibrace řezacího kotouče

VAROVÁNÍ: Pokud používáte výrobek nadměrnou silou, řezací kotouč se může příliš zahřát, ohnout a způsobovat vibrace. Používejte výrobek menší silou. Pokud vibrace přetrvávají, vyměňte řezací kotouč.

Prstencový řezací kotouč

VÝSTRAHA: Na prstencovém řezacím kotouči neprovádějte žádné úpravy. Úpravy mohou způsobit vážná zranění. Pokyny vám poskytne váš prodejce Husqvarna.



1. Řezací kotouč
2. Opěrné válečky
3. Hnací kolo
4. Vodicí válečky
5. Vnitřní okraj

Ostření řezacího kotouče

Povšimněte si: Nejlepších výsledků řezání dosáhnete s ostrým řezacím kotoučem.

- Pro naostření řezacího kotouče řezejte měkký materiál, například pískovec nebo cihlu.

Instalace řezacího kotouče

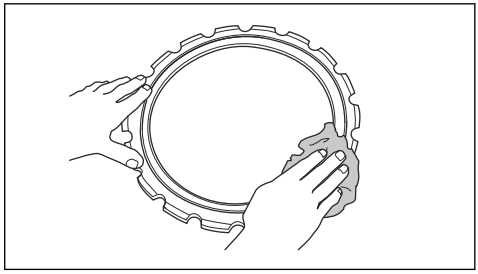
VÝSTRAHA: Ujistěte se, že je motor vypnutý a elektrická zástrčka vypojená.

VÝSTRAHA: Při montáži výrobku vždy používejte ochranné rukavice.

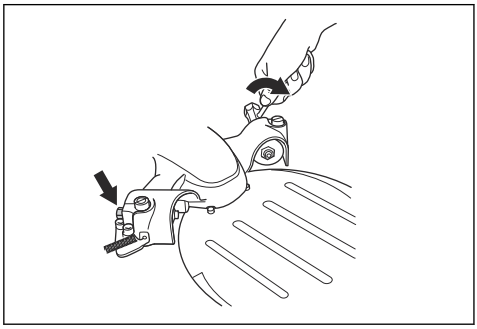
VÝSTRAHA: Neosazujte použité jádro řezacího kotouče novými diamantovými segmenty. Použité jádro řezacího kotouče se může zlomit nebo prasknout a způsobit obsluze vážná zranění.

VÝSTRAHA: Ujistěte se, že je řezací kotouč v dobrém stavu a není poškozený. Poškozený řezací kotouč se může zlomit a způsobit vážné zranění.

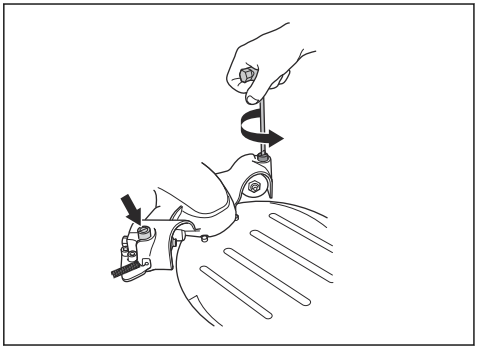
1. Očistěte povrch řezacího kotouče.



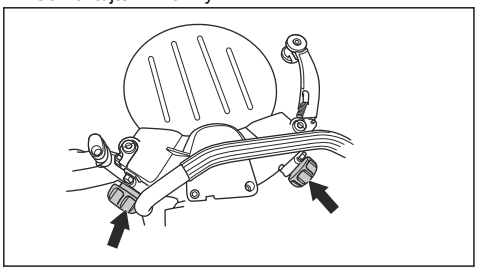
2. Vyšroubujte 2 pojistné matice na krytu opěrných válečků.



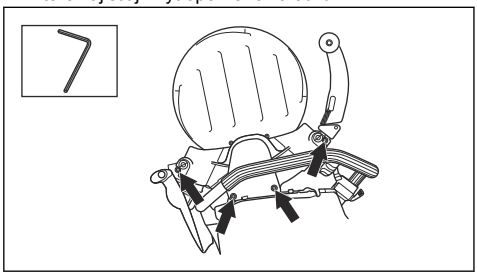
3. Povolte 2 seřizovací šrouby.



4. Odmontujte 2 knoflíky.

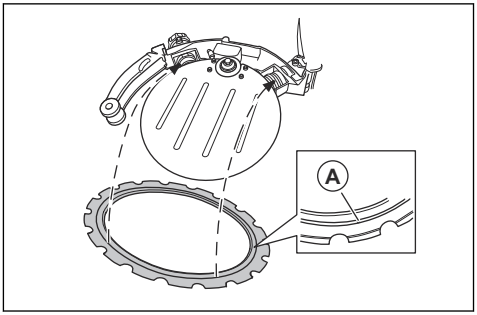


5. Pomocí šestihranného klíče 6 mm vyjměte 4 šrouby, které zajišťují kryt opěrného válečku.

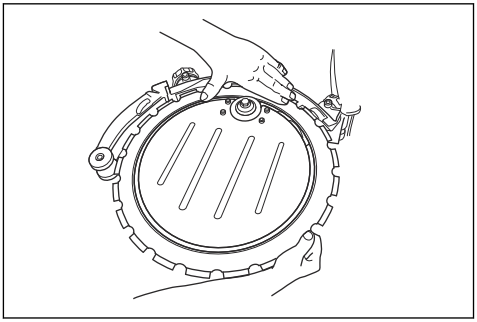


6. Sejměte kryt opěrných válečků.

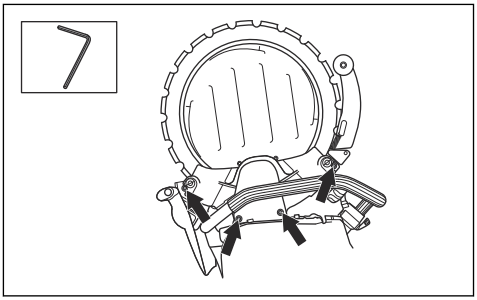
7. Nainstalujte řezací kotouč. Zkontrolujte, zda je vnitřní hrana řezacího kotouče v drážce hnacího kola. Ujistěte se, že vodicí válečky zapadnou do drážky (A) v řezacím kotouči. Další informace jsou uvedeny v části *Prstencový řezací kotouč na strani 12*.



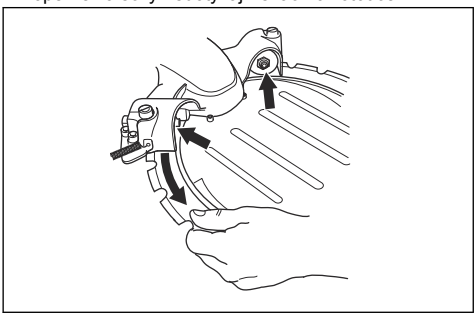
8. V případě potřeby zatlačte vodicí válečky na místo.



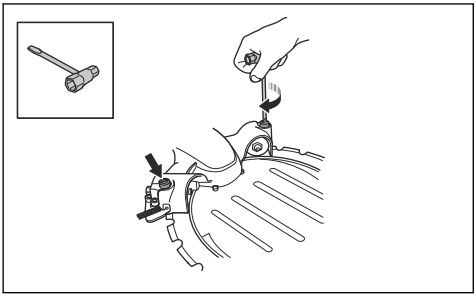
9. Nainstalujte kryt opěrných válečků. Ujistěte se, že příruby na vodicím válečku zapadají do drážek v řezacím kotouči.
10. Utáhněte 4 šrouby, které zajišťují kryt opěrných válečků.



11. Rukou otáčejte řezacím kotoučem. Ujistěte se, že se opěrné válečky nedotýkají řezacího kotouče.

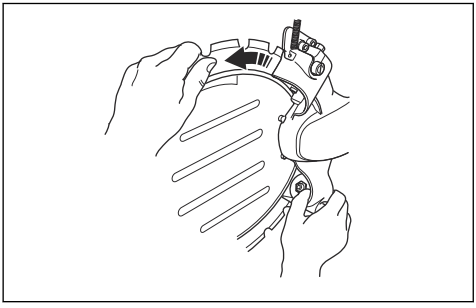


12. Uveďte výrobek do vzpřímené polohy.
13. Nastavujte 2 seřizovací šrouby, dokud se opěrné válečky nedotknou řezacího kotouče.

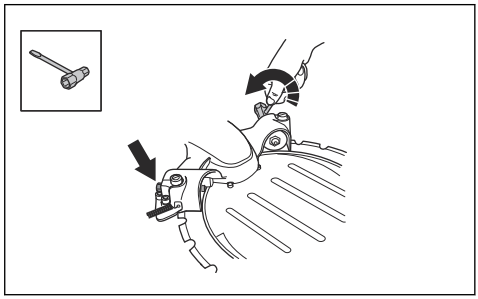


VAROVÁNÍ: Nenastavujte opěrné válečky, pokud je výrobek položený na boku. Nastavení je pak nesprávné a může způsobit poškození řezacího kotouče.

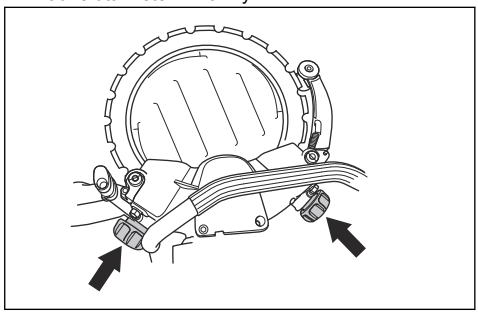
14. Při otáčení řezacího kotouče se ujistěte, že lze opěrný váleček zastavit palcem.



15. Dotáhněte 2 pojistné matice na krytu opěrných válečků.

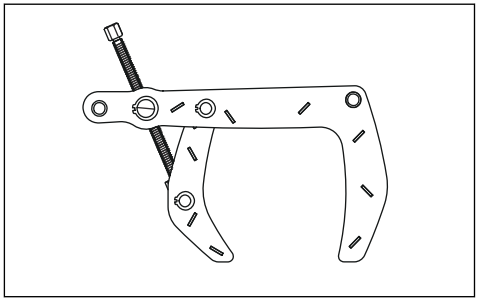


16. Při otáčení řezacího kotouče se ujistěte, že lze opěrný váleček zastavit palcem.
17. Řádně utáhněte 2 knoflíky.



Potrubní svorka

Potrubní svorka je příslušenstvím tohoto produktu, díky kterému můžete provádět přímé a přesné řezy v betonových potrubích.



Úvod

VÝSTRAHA: Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

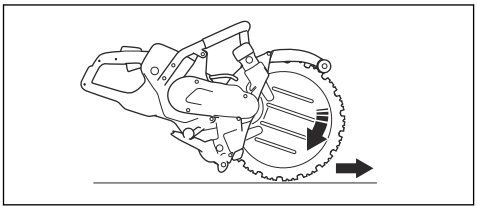
Zpětný vrh

VÝSTRAHA: Ke zpětným vrhům dochází nečekaně a mohou být velmi prudké. Rozbrušovací pila může být vymrštěna směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění. Je bezpodmínečně nutné rozumět principu vzniku zpětných vrhů a vědět, jak jim před použitím zařízení zabránit.

Zpětný vrh je náhlý pohyb směrem vzhůru, ke kterému může dojít, když se řezné kotouče zaseknou v zóně zpětného vrhu. Zpětný vrh je většinou nepatrný a nepředstavuje velké riziko. Zpětný ráz však může být velmi prudký a může rozbrušovací pilu vymrštit směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění.

Reaktivní síla

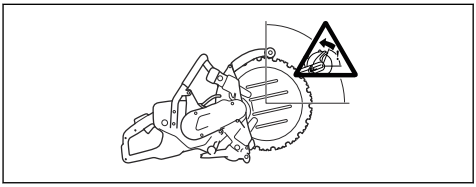
Při řezání je vždy přítomna reaktivní síla. Tato síla táhne výrobek opačným směrem oproti směru otáčení kotouče. Většinu času je tato síla nepatrná. Pokud dojde ke skřípnutí nebo zaseknutí kotouče, tato reaktivní síla se znásobí a může dojít ke ztrátě kontroly nad rozbrušovací pilou.



S výrobkem nikdy nepohybujte, je-li řezací zařízení v pohybu. Zamýšlenému pohybu mohou bránit gyroskopické síly.

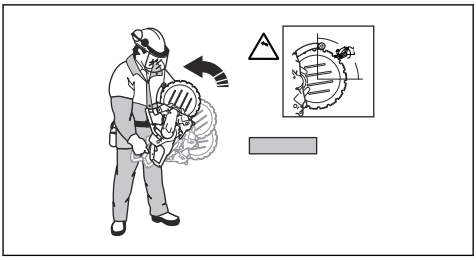
Zóna zpětného vrhu

Nikdy k řezání nepoužívejte zónu zpětného vrhu kotouče. Pokud dojde k zaseknutí kotouče v zóně zpětného vrhu, reaktivní síla rozbrušovací pilu vymrští směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění.



Rotační zpětný vrh

Pokud se řezací kotouč nemůže volně pohybovat v zóně zpětného vrhu, dojde k rotačnímu zpětnému vrhu.



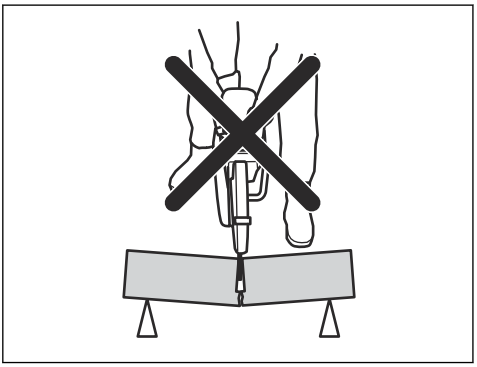
Zpětný vrh způsobený stoupáním kotouče

Pokud je k řezání použita zóna zpětného vrhu, reaktivní síla způsobí stoupání kotouče v řezu. Zónu zpětného vrhu nepoužívejte. K řezání použijte spodní kvadrant kotouče, abyste zabránili zpětnému vrhu způsobenému stoupáním kotouče.



Zpětný vrh způsobený přiskřípnutím kotouče

K přiskřípnutí kotouče dochází při sevření řezu. Pokud dojde k zaseknutí kotouče, tato reaktivní síla se znásobí a může dojít ke ztrátě kontroly nad rozbrušovací pilou.



Pokud dojde k zaseknutí kotouče v zóně zpětného vrhu, reaktivní síla rozbrušovací pilu vymrští směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění. Mějte se na pozoru před možným pohybem zpracovávaného dílu. Pokud není zpracovávaný díl řádně podepřen a při řezání se posouvá, může přiskřípnout kotouč a způsobit zpětný ráz.

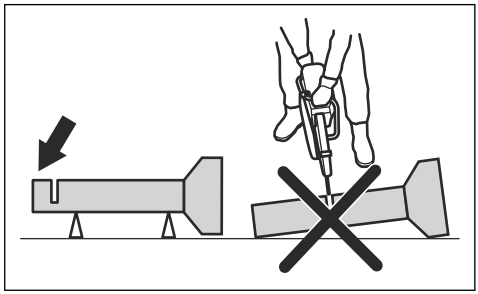
Řezání trubek

VÝSTRAHA: Pokud se kotouč zasekne v zóně zpětného vrhu, dojde k výraznému zpětnému vrhu.

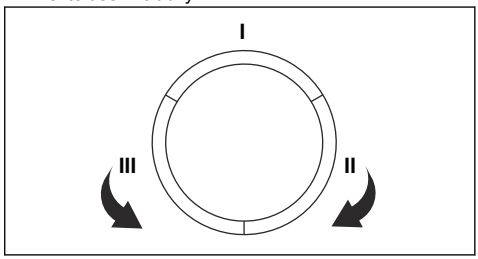
Při řezání trubek je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Pokud není trubka řádně podepřena a řez není otevřený po celou dobu řezání, může dojít k uvíznutí kotouče. Buďte ostražití zejména při řezání trubky se zvonovitým koncem nebo trubky ve výkopu, která se v případě, že není řádně podepřena, může prohnout a přiskřípnout kotouč.

Pokud se trubka může prohnout a uzavřít řez, dojde k sevření kotouče v zóně zpětného rázu, což může vyvolat silný zpětný ráz. Pokud je trubka řádně podepřena a konec trubky se pohne směrem dolů, řez se otevře a nedojde k přiskřípnutí.

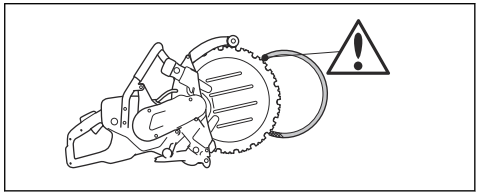
1. Zajistěte trubku tak, aby se při řezání nepohybovala nebo nekutálela.



2. Řežte úsek I trubky.



3. Zajistěte, aby byl řez otevřený a nedošlo k uvíznutí.



4. Přejděte k úseku II a řežte od úseku I ke spodnímu okraji trubky.
5. Přejděte k úseku III a odřízněte zbývající část trubky, abyste skončili u spodního okraje.

Prevence zpětného vrhu

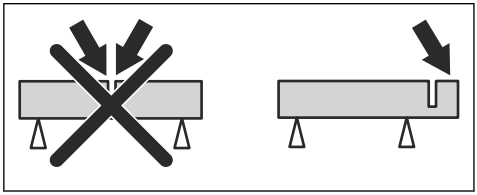
VÝSTRAHA: Vyvarujte se situací, kde hrozí nebezpečí zpětného vrhu. Při použití rozbrušovací pily dávejte pozor a zajistěte, aby kotouč nikdy neuvízl v zóně zpětného vrhu.

VÝSTRAHA: Při vkládání kotouče do stávajícího řezu dbejte opatrnosti.

VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda se obrobek nemůže při řezání začít pohybovat.

VÝSTRAHA: Zpětný vrh a nebezpečí, která představuje, můžete eliminovat pouze vy a správný pracovní postup.

- Vždy podepřete obrobek tak, aby byl řez při řezání otevřený. Pokud je řez rozevřen, nedochází k žádným zpětným vrhům. Pokud je řez uzavřený a skřípne kotouč, hrozí nebezpečí zpětného vrhu.



Před spuštěním výrobku

- Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
- Provádějte denní údržbu. Další informace jsou uvedeny v části *Plán údržby na strani 22*.
- Zkontrolujte, zda je napájecí jednotka připojena k uzemněné zásuvce.
- Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá specifikaci uvedené na typovém štítku výrobku.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
- Vždy používejte napájecí jednotku s proudovým chráničem. Viz návod k používání napájecí jednotky.
- Zkontrolujte, zda je konektor vody připojen k přívodu vody. Další informace jsou uvedeny v části *Připojení přívodu vody na strani 19*.

Hlavní principy činnosti

VÝSTRAHA: Nestahuje výrobek na jednu stranu. To může bránit volnému pohybu řezacího kotouče. Řezací kotouč může prasknout a způsobit zranění obsluhy nebo osob v blízkosti.

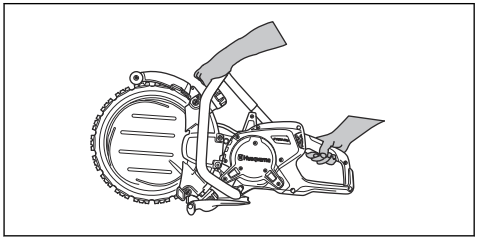
VÝSTRAHA: Nebruste stranou řezacího kotouče. Řezací kotouč může prasknout a způsobit zranění obsluhy nebo osob v blízkosti. Používejte pouze řezací okraj.

VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda je řezací kotouč správně namontován a nejeví známky poškození.

VÝSTRAHA: Před zaříznutím do drážky vytvořené jiným kotoučem zkontrolujte, zda není drážka užší než současný kotouč. V takovém případě by mohlo dojít k uvíznutí a zpětnému vrhu.

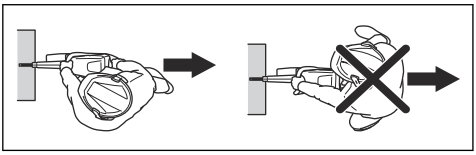
VÝSTRAHA: Při řezání kovů vznikají jiskry, které mohou způsobit požár. Nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých materiálů a plynů.

- Výrobek je určen pro řezání pomocí diamantových kotoučů určených pro vysokorychlostní ruční produkty. Výrobek nesmí být používán s jakýmkoli jiným typem kotouče nebo pro jakoukoli jinou činnost.
- Zkontrolujte, zda používáte správný řezací kotouč pro daný materiál. Viz pokyny v části *Řezací kotouče na strani 11*.
- Neřezejte azbestové materiály!
- Je-li motor zapnutý, udržujte bezpečnou vzdálenost od řezacího kotouče. Nepokoušejte se zastavit točící se kotouč jakoukoli částí těla. Tělesný kontakt s točícím se kotoučem, byť je motor vypnutý, může mít za následek vážné nebo smrtelné zranění.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Řezací kotouč se po uvolnění páčky spínače bude ještě chvíli točit. Před přesunutím nebo odložením výrobku se ujistěte, že se řezací kotouč zastavil. Pokud je nutné řezací kotouč rychle zastavit, nechte jej, aby lehce přišel do kontaktu s tvrdým povrchem.
- Nepohybujte s výrobkem, pokud je motor spuštěný.
- Výrobek držte pevně oběma rukama. Držte jej pevně s palci a prsty ovinutými kolem plastových rukojetí s izolací. Pravou ruku mějte na zadní rukojeti a levou ruku na přední rukojeti. Je nutné, aby tento způsob držení dodržoval každý. Nedržte rozbrušovací pilu při práci pouze jednou rukou.

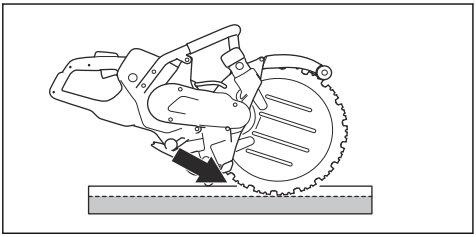


- Ujistěte se, že jste v bezpečné poloze a že se může řezací kotouč volně pohybovat.

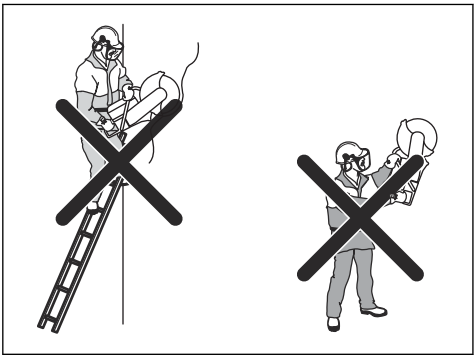
- Stůjte rovnoběžně s řezacím kotoučem. Nestůjte přímo za ním. V případě zpětného vrhu se pila pohne ve směru roviny řezacího kotouče.



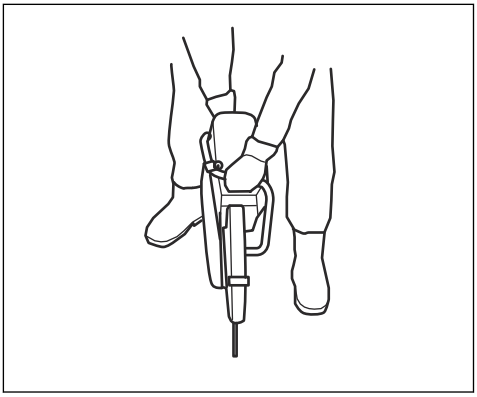
- Neodcházejte od výrobku, když je spuštěný motor. Než od výrobku odejdete, vypněte motor a přesvědčte se, že nehrozí riziko náhodného spuštění.
- Pomocí seřizovací rukojeti na krytu kotouče nastavte zadní část krytu tak, aby byla zarovnána s obrobkem. Odlétající materiál a jiskry z řezaného materiálu jsou zachytávány krytem a odváděny od obsluhy. Za chodu musí být kryty řezacího zařízení vždy namontovány.



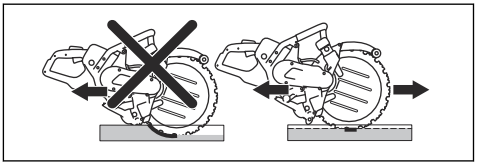
- K řezání nepoužívejte zónu zpětného vrhu kotouče. Viz pokyny v části *Zóna zpětného vrhu na strani 15*.
- Nepracujte s výrobkem, dokud není pracovní plocha prázdná a vaše nohy a zbytek těla nejsou ve stabilní poloze.
- Neřežte výše, než jsou vaše ramena.
- Neřezejte ze žebříku. Při řezání ve výšce nad úrovní ramen používejte plošinu nebo lešení. Nenatahujte se příliš daleko.



- Držte se v pohodlné vzdálenosti od obrobku.
- Po spuštění motoru zkontrolujte, zda se může řezací kotouč volně pohybovat.
- Řezejte s citem při plné rychlosti řezacího kotouče (při plném výkonu). Plnou rychlost udržujte až do dokončení řezání.
- Nechte pracovat výrobek. Netlačte na řezací kotouč.
- Výrobek posunujte rovnoběžně s kotoučem. Tlak ze strany může vést k poškození kotouče a je velmi nebezpečný.

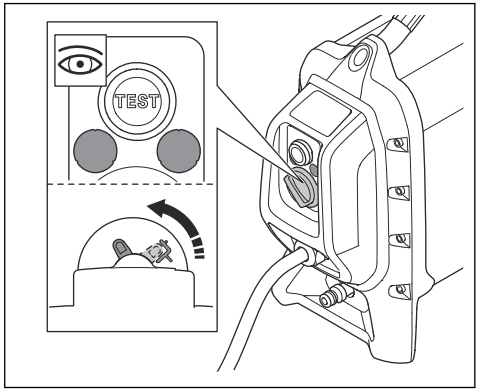


- Pomalu pohybujte kotoučem vpřed a vzad tak, aby byla styčná plocha mezi kotoučem a řezaným materiálem co nejmenší. Tím snížíte teplotu kotouče a řezání bude účinné.



Kontrola 3fázového proudového chrániče

1. Spusťte výrobek, viz *Spuštění výrobku na strani 19*.
2. Podívejte se do kontrolních otvorů a stiskněte tlačítko testování proudového chrániče.



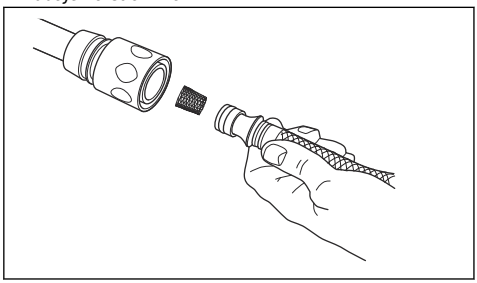
3. Zkontrolujte, zda se proudový chránič uvede do pohybu a zda odpojí výrobek od zdroje napájení.
4. Otočením knoflíku resetování proudového chrániče resetujte proudový chránič.

Připojení přívodu vody

VÝSTRAHA: Při práci s výrobkem vždy používejte vodu. Suché řezání způsobuje přehřívání a poškozuje výrobek a řezací kotouč. Nebezpečí vážného zranění.

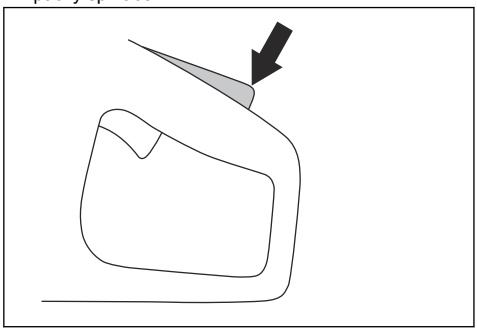
VAROVÁNÍ: Při řezání musí mít voda správný tlak, aby bylo zajištěno chlazení jádra a segmentů řezacího kotouče. Pokud se vodní hadice odpojí z přívodního zdroje, tlak přiváděné vody může být příliš vysoký.

1. Připojte vodní hadici k přívodu vody. Nejnižší povolený průtok vody je uvedeno v části *Technické údaje na strani 29*.

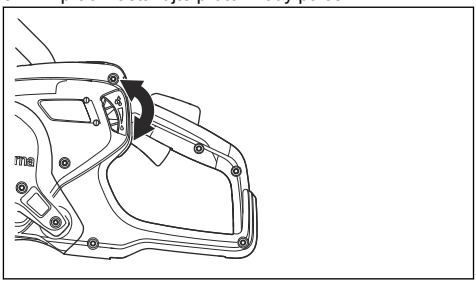


Povšimněte si: Koncovka hadice výrobku je opatřena filtrem.

2. Otevřete ventil přívodu vody stisknutím pojistky páčky spínače.

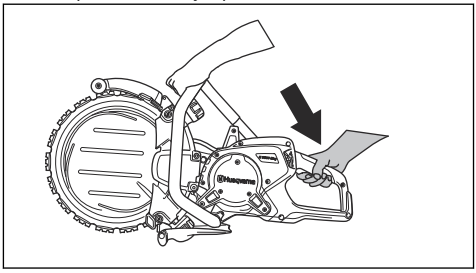


3. Při práci nastavujte průtok vody palcem.



Spuštění výrobku

1. Uchopte zadní rukojeť pravou rukou.

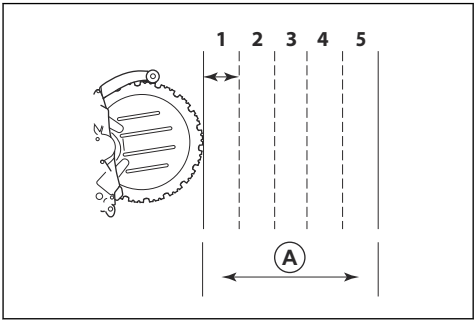


2. Stiskněte pojistku páčky spínače a přidržte páčku spínače.
3. Nechte výrobek v činnosti bez pracovní zátěže po dobu minimálně 30 sekund.

Hloubka řezu

Tento výrobek dokáže řezat do maximální hloubky 325 mm/12,8 palce (A).

Doba dokončení řezu je delší, pokud budete řezat přímo v plné hloubce. Dokončení řezu je rychlejší, pokud provedete 4–5 řezů až do hloubky 325 mm/12,8 palce.



Provedení přímého řezu

1. Připevněte podél linie, kde má být řez proveden, dlouhý rovný předmět jako podpěru.

2. Nejlepších výsledků dosáhnete, když nejprve provedete řez rozbrušovací pilou Husqvarna se speciálním kotoučem pro předřezání.

VÝSTRAHA: Nikdy neprovádějte první řez rozbrušovací pilou se standardním řezacím kotoučem. Standardní řezací kotouč provádí příliš tenký řez. Při řezání prstencovým řezacím kotoučem může příliš tenká drážka způsobit nebezpečný zpětný vrh a prstencový řezací kotouč přiskřípnout.

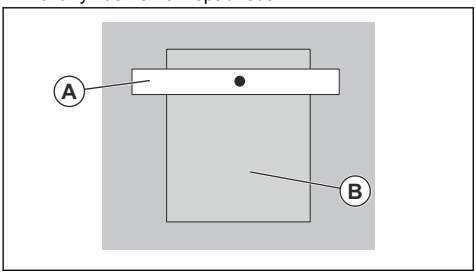
3. Proveďte řez po celé délce do hloubky 2–3 cm/0,79–1,18 palce. Opřete řezací kotouč o podpěru, aby byl řez rovný.
4. Zvedněte řezací kotouč z řezu.
5. Vraťte se na začátek řezu a opět proveďte řez do hloubky 2–3 cm/0,79–1,18 palce, dokud nebude mít celá délka řezu hloubku 5–10 cm/1,97–3,94 palce.
6. Pokračujte v řezání do potřebné hloubky.

Vyříznutí otvorů

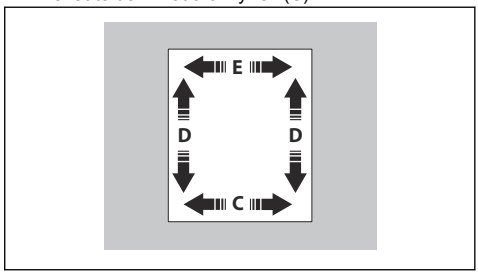
VÝSTRAHA: Dbejte na to, aby při řezání nemohly na obsluhu či výrobek spadnout velké kusy materiálu.

VAROVÁNÍ: Při řezání v nesprávném pořadí mohou vypadnout nařezané kusy a způsobit poškození výrobku. Před horním vodorovným řezem vždy proveďte dolní vodorovný řez.

1. Připevněte podpěru (A) přes oblast řezu (B), aby řezaný kus nemohl spadnout.



2. Proveďte dolní vodorovný řez (C).

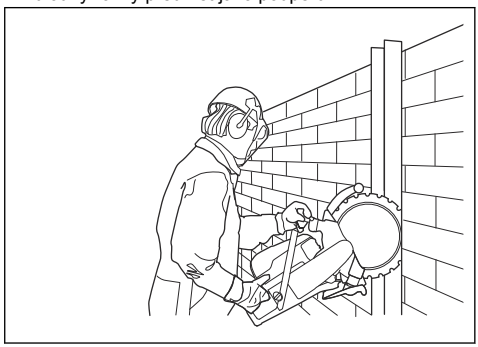


3. Proveďte 2 svislé řezy (D).
4. Proveďte horní vodorovný řez (E).

Provedení dlouhého řezu

Tento postup proveďte, pokud je řez větší než 1 m/ 39,4 palce.

1. Připevněte podél linie, kde má být řez proveden, dlouhý rovný předmět jako podpěru.



2. Proveďte řez po celé délce do hloubky 50–70 mm/2–3 palce. Opřete řezací kotouč o podpěru, aby byl řez rovný.
3. Odstraňte podpěru.
4. Pokračujte v řezání v prvním řezu, dokud nebude mít dostatečnou hloubku.

Provedení krátkého řezu

Tento postup proveďte, pokud je řez menší než 1 m/ 39,4 palce.

1. Proveďte řez po celé délce do hloubky 50–70 mm/2–3 palce.
2. Pokračujte v řezání v prvním řezu, dokud nebude mít dostatečnou hloubku.

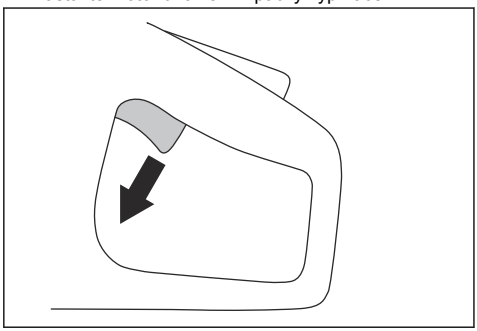
Zastavení výrobku

VÝSTRAHA: Řezací kotouč se po vypnutí motoru bude ještě chvíli točit. Dokud se řezací kotouč zcela nezastaví, musí se volně otáčet. Pokud je nutné řezací kotouč

rychle zastavit, nechte jej, aby lehce přišel do kontaktu s tvrdým povrchem. Nebezpečí vážného zranění.

Zastavit motor lze dvěma způsoby.

- Zastavte motor uvolněním páčky vypínače.



- Stiskněte tlačítko zastavení stroje na napájecí jednotce. Viz návod k používání napájecí jednotky.

Kontrolky na displeji

Označení	Příčina	Krok
Svítí 1 zelená kontrolka.	Výrobek je připojen k agregátu a je připraven k práci. Při použití dosahuje výkon necelých 70 % maximálního možného výkonu.	Není k dispozici
Svítí 2 zelené kontrolky.	Při použití dosahuje výkon 70–90 % maximálního možného výkonu.	Není k dispozici
Svítí 3 zelené kontrolky.	Rychlost řezání dosahuje nejlepšího výkonu. Při použití dosahuje výkon 90 % maximálního možného výkonu.	Není k dispozici
Svítí 3 zelené a 1 žlutá kontrolka.	Výstupní výkon klesá.	Snižte zatížení.
Svítí 3 zelené, 1 žlutá a 1 červená kontrolka.	Výrobek je příliš horký.	Snižte zatížení nebo zvyšte průtok vody či zajistěte větší přívod vzduchu, aby teplota klesla.
Svítí všechny kontrolky.	Výrobek je příliš horký.	Snižte zatížení nebo zvyšte průtok vody či zajistěte větší přívod vzduchu, aby teplota klesla.
	Výkon je omezený.	Zvyšte průtok vody či zajistěte větší přívod vzduchu, aby teplota klesla.
	Systém se automaticky vypne.	Umístěte agregát na místo s nižší teplotou.
Svítí žlutá kontrolka.	Výrobek potřebuje servis.	Proveďte údržbu výrobku, viz část *Plán údržby na strani 22*.

Úvod

VÝSTRAHA: Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Zaručujeme dostupnost profesionálních oprav a servisu. Pokud neposkytuje prodejce servisní služby, požádejte jej o informace o nejbližším servisu.

Náhradní díly získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka Husqvarna.

Plán údržby

Údržba	Denně	Týdně nebo každých 40 h	Měsíčně
Vyčistěte vnější povrch výrobku.	X		
Proveďte běžnou kontrolu.	X		
Zkontrolujte, zda páčka spínače a její pojistka fungují bezpečně.*	X		
Zkontrolujte řezací kotouč. Prohlédněte řezací kotouč a hledejte praskliny. Kotouč nesmí být nezvykle opotřebený. V případě potřeby proveďte výměnu.**	X		
Zkontrolujte hnací kolo.			X
Zkontrolujte hnací řemen.		X	
Zkontrolujte vodní systém.	X		
Zkontrolujte systém tlumení vibrací.*		X	
Zkontrolujte kryt kotouče.	X		
Zkontrolujte opěrné válečky a vodicí válečky	X		

*Viz část *Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 8*.

**Viz část *Instalace řezacího kotouče na strani 12*.

Čištění vnějšího povrchu

VÝSTRAHA: K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič.

- Po každém dni provozu vyčistěte vnější povrch výrobku čistou vodou. V případě potřeby použijte kartáč.

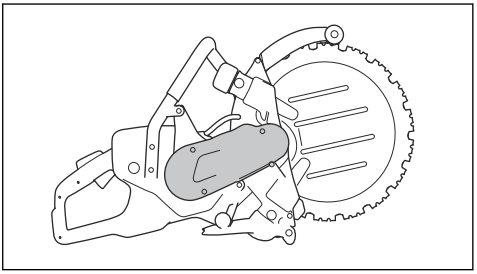
Provedení běžné kontroly

- Zajistěte, aby byly matice a šrouby na výrobku správně dotažené.
- Zkontrolujte, že kabely výrobku nejsou na místě, kde by mohlo dojít k jejich poškození.
- Zkontrolujte, zda nejsou elektrické součásti poškozené. Nepoužívejte výrobek, který má poškozené elektrické součásti.

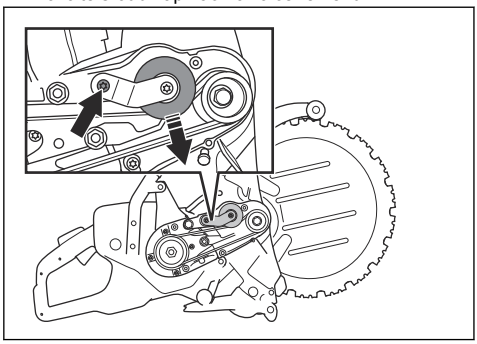
Seřízení napnutí hnacího řemenu

Po 1 hodině provozu napněte nový hnací řemen.

1. Sejměte kryt řemenu.



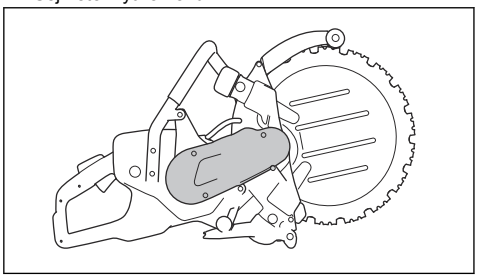
2. Povolte šroub napínacího válce řemenu.



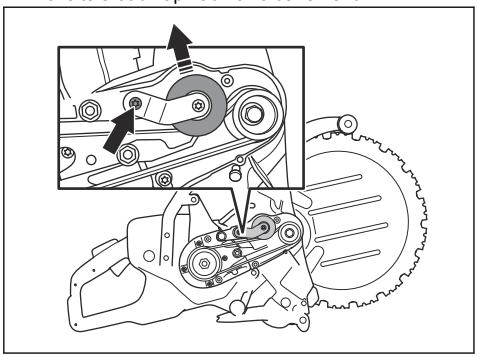
3. Zatlačením a podržením napínacího válce řemenu pomocí palce napněte hnací řemen. Utáhněte šroub napínacího válce řemenu.
4. Namontujte kryt řemenu.

Výměna hnacího řemenu

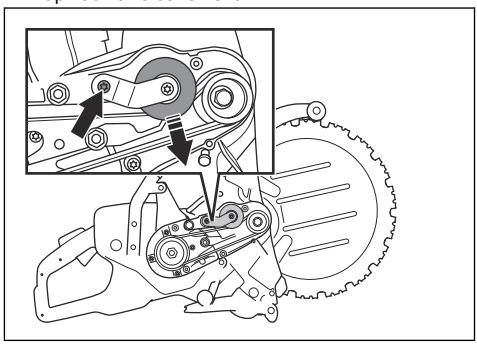
1. Sejměte kryt řemenu.



2. Povolte šroub napínacího válce řemenu.



3. Zatlačte napínací válec řemenu nahoru a sejměte vadný hnací řemen. Namontujte nový hnací řemen. Před nasazením nového hnacího řemenu zkontrolujte, zda jsou řemenice čisté a nepoškozené.
4. Zatlačením a podržením napínacího válce řemenu pomocí palce napněte hnací řemen. Utáhněte šroub napínacího válce řemenu.

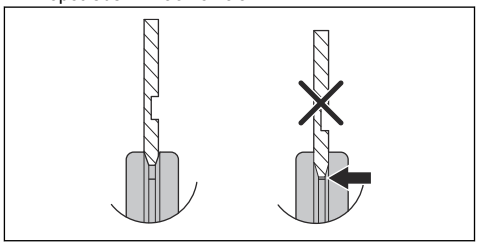


5. Namontujte kryt řemenu.

Kontrola hnacího kola

VAROVÁNÍ: Opotřebení hnacího kola může způsobit poškození řezacího kotouče.

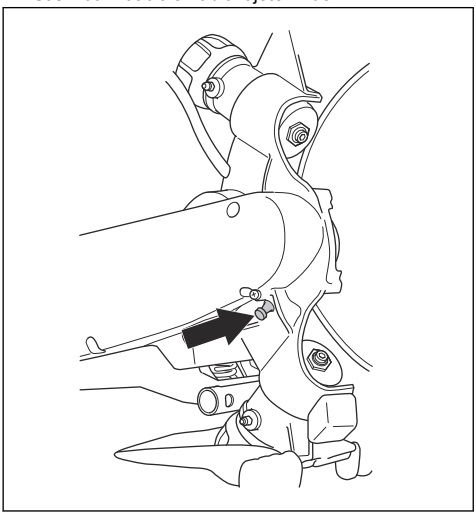
1. Zkontrolujte opotřebení hnacího kola. Když se okraj řezacího kotouče dotýká dna žlábku, dochází k opotřebení hnacího kola.



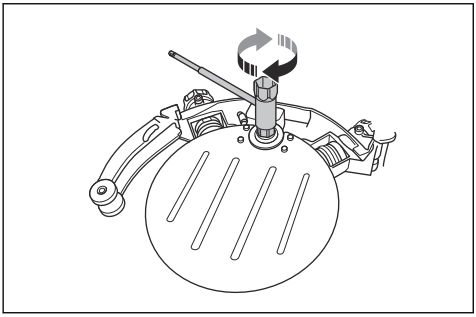
2. V případě potřeby hnací kolo vyměňte.

Výměna hnacího kola

1. Stisknutím tlačítka zablokujete hřídel.



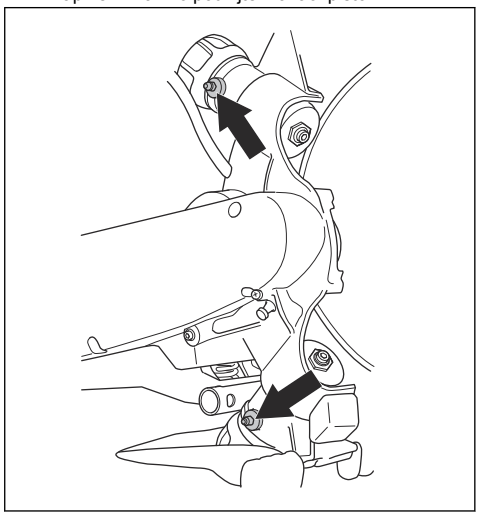
2. Odmontujte středový šroub a vyjměte podložku.



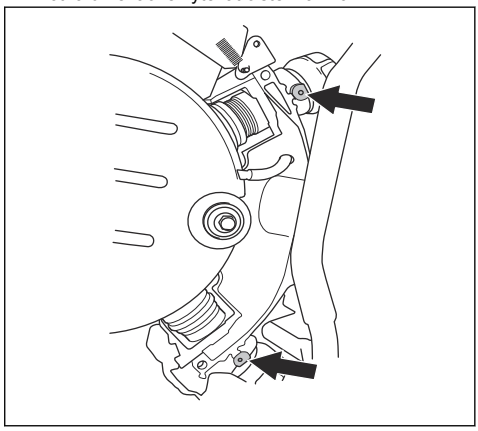
3. Demontujte hnací kolo.
4. Nové hnací kolo nainstalujte v opačném pořadí.

Promazání vodicích válečků

1. K naplnění maznic použijte mazací pistoli.



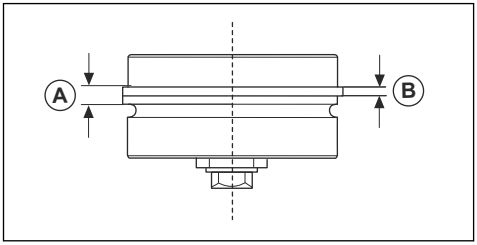
2. Promazávejte mazací pistolí tak dlouho, dokud z otvorů nezačne vytékat čisté mazivo.



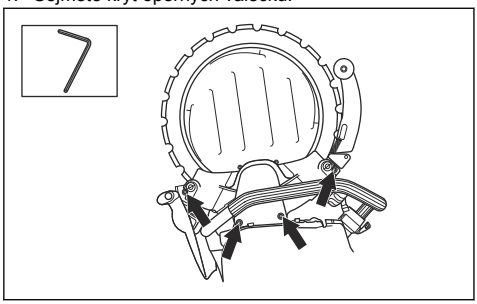
Výměna vodicích válečků

Během životnosti řezacího kotouče je nutné vodicí válečky dvakrát zkontrolovat. Kontrolu proveďte po instalaci řezacího kotouče a poté, co se na něm začnou jevit známky opotřebení. Vodicí válečky vyměňte, jakmile je na nich opotřebená polovina příruby.
U nového vodicího válečku je vzdálenost (A) 3 mm/

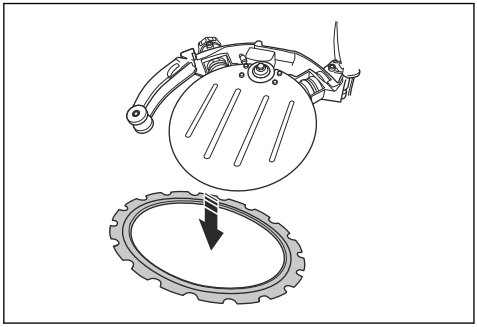
0,12 palce. U opotřebeného vodicího válečku je vzdálenost (B) menší než 1,5 mm/0,06 palce.



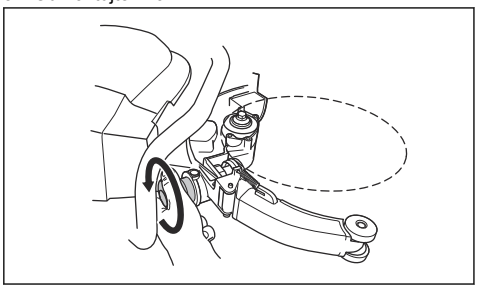
1. Sejměte kryt opěrných válečků.



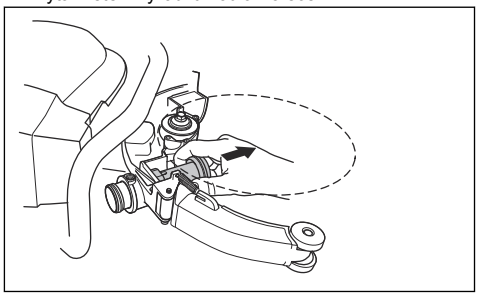
2. Odmontujte řezací kotouč.



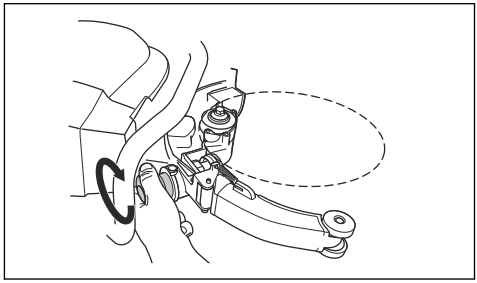
3. Odmontujte knoflík.



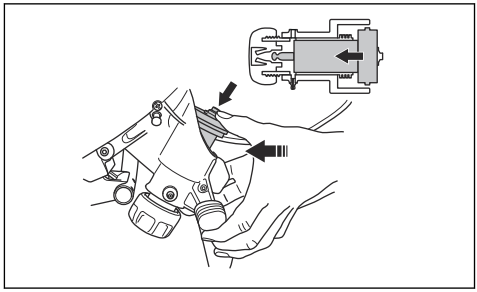
4. Vytáhněte z výrobku vodicí váleček.



5. Nasaďte knoflík a zcela jej utáhněte. Potom knoflík povolte o 2 otáčky.



6. Do výrobku nainstalujte nový vodicí váleček.

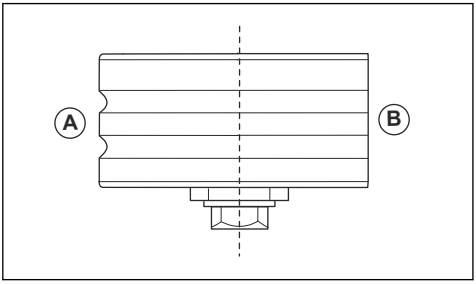


7. Promažte vodicí válečky. Další informace jsou uvedeny v části *Promazání vodicích válečků na strani 24*.
8. Nainstalujte řezací kotouč a kryt opěrných válečků. Další informace jsou uvedeny v části *Instalace řezacího kotouče na strani 12*.

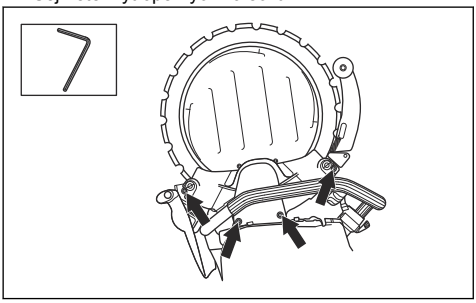
Výměna opěrných válečků

Během životnosti řezacího kotouče je nutné opěrné válečky dvakrát zkontrolovat. Kontrolu proveďte po instalaci řezacího kotouče a poté, co se na něm začnou jevit známky opotřebení. Opěrné válečky vyměňte, až

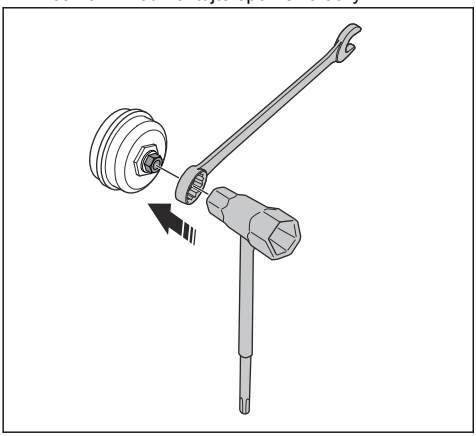
bude jejich povrch rovný. Na obrázku je zobrazen nový opěrný váleček (A) a opotřebený opěrný váleček (B).



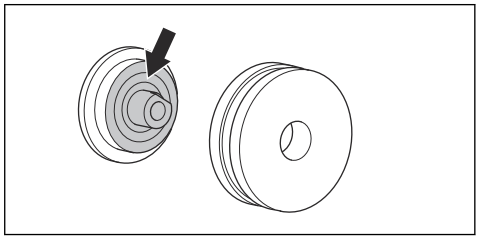
1. Sejměte kryt opěrných válečků.



2. Pomocí otevřeného klíče 19 mm a kombinovaného klíče 13 mm odmontujte opěrné válečky.



3. Promažte vnitřní plochy opěrného válečku mazivem na ložiska.



4. Nainstalujte nový opěrný váleček.
5. Nainstalujte řezací kotouč a kryt opěrných válečků. Ujistěte se, že jsou opěrné válečky správně nastaveny vůči řezacímu kotouči. Další informace jsou uvedeny v části *Instalace řezacího kotouče na strani 12*.

Přeprava, skladování a likvidace

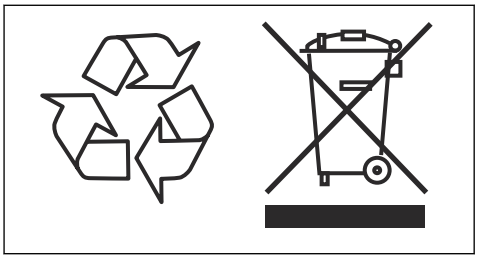
Přeprava a skladování

- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný, aby se zabránilo jeho poškození a nehodám.
- Během přepravy a skladování zajistěte řezací kotouč.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupů dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte výrobek a řezací kotouč na suchém místě, kde nehrozí mráz.
- Zkontrolujte, zda se výrobek při přepravě nebo skladování nepoškodil.

Likvidace

Symboly na produktu nebo jeho obalu označují, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domácí odpad. Musí být odevzdán do příslušné recyklační stanice pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Zajištěním odpovídající likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálnímu negativnímu dopadu na životní prostředí a zdraví lidí, který by jinak mohl být důsledkem nesprávné likvidace tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na městském úřadě, u služby zajišťující zpracování domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.



Odstraňování problémů

Problém	Příčiny	Řešení
Řezací kotouč se neotáčí.	Knoflíky vodicích válečků nejsou zcela dotaženy.	Zcela dotáhněte knoflíky vodicích válečků.
	Řezací kotouč není na vodicích válečcích správně nainstalován.	Znovu nainstalujte řezací kotouč a zkontrolujte, zda se může otáčet.
	Napnutí opěrných válečků je příliš silné.	Seřiďte napnutí opěrných válečků.
Řezací kotouč se otáčí příliš pomalu.	Napnutí opěrných válečků je příliš silné.	Seřiďte napnutí opěrných válečků.
	Hnací kolo je opotřebené.	Zkontrolujte opotřebení hnacího kola. V případě potřeby hnací kolo vyměňte.
	Vnitřní průměr řezacího kotouče je opotřebený.	Zkontrolujte, zda není řezací kotouč opotřebený. V případě potřeby řezací kotouč vyměňte.
	Pružiny na vodicích válečcích jsou slabé.	Vyměňte vodicí váleček nebo se obraťte na autorizovanou servisní dílnu.
	Ložiska vodicích válečků jsou vadná.	Vyměňte vodicí a opěrný váleček nebo se obraťte na autorizovanou servisní dílnu.
	Ložiska opěrného válečku jsou vadná.	
Řezací kotouč se uvolňuje.	Opěrné válečky jsou příliš volné.	Upravte opěrné válečky.
	Vodicí válečky jsou opotřebené.	Zkontrolujte, zda nejsou vodicí válečky opotřebené. V případě potřeby vodicí válečky vyměňte.
	Řezací kotouč není na vodicích válečcích správně nainstalován.	Znovu nainstalujte řezací kotouč a zkontrolujte, zda se může otáčet.
	Řezací kotouč je poškozený.	Zkontrolujte, zda není řezací kotouč opotřebený. V případě potřeby řezací kotouč vyměňte.
Řezací kotouč je zkroucený.	Napnutí opěrných válečků je příliš silné.	Seřiďte napnutí opěrných válečků.
	Řezací kotouč je příliš horký.	Zkontrolujte průtok vody. V případě potřeby průtok vody upravte.

Problém	Příčiny	Řešení
Segmenty se lámou.	Řezací kotouč je ohnutý, zkroucený nebo je nesprávně prováděna údržba.	Zkontrolujte, zda není řezací kotouč opotřebený. V případě potřeby řezací kotouč vyměňte.
Řezací kotouč řeze příliš pomalu.	K řezaní materiálu se používá nesprávný řezací kotouč.	Použijte doporučený řezací kotouč.
Řezací kotouč prokluzuje v řezu.	Vodicí válečky se nepohybují volně a nemohou dostatečně tlačit řezací kotouč na hnací kolo.	Zkontrolujte, zda se mohou pouzdra vodicích válečků volně pohybovat směrem dovnitř a ven. V případě potřeby vodicí válečky odmontujte. Před opětovnou instalací je vyčistěte a namažte.
	Hnací kolo je opotřebené. Abrazivní materiál a nedostatečné množství vody při provozu způsobují rychlejší opotřebení hnacího kola.	Zkontrolujte opotřebení hnacího kola. V případě potřeby hnací kolo vyměňte.
	Příruba vodicího válečku je opotřebená. Když je opotřebená více než polovina šířky příruby, řezací kotouč prokluzuje.	Zkontrolujte, zda nejsou vodicí válečky opotřebené. V případě potřeby vodicí válečky vyměňte.
	Drážka kotouče a vnitřní hrana jsou opotřebené. To je způsobeno dolním přívalem abrazivního materiálu nebo opotřebeným hnacím kolem.	Zkontrolujte, zda nejsou řezací kotouč, hnací kolo a vodicí válečky opotřebené. V případě potřeby je vyměňte.
		Zkontrolujte průtok vody.

Technické údaje

	14 palců	17 palců
Motor		
Elektrický motor	VF – vysokofrekvenční	
Maximální otáčky výstupního hřídele, ot/min	8 800	
Třífázový provoz, výkon motoru – max. kW	5,5	
Jednofázový provoz, výkon motoru – max. kW	3	
Jednofázový, V	120–240	
Hmotnost		
Rozbrušovací pila bez řezacího kotouče a kabelů, lb/kg	25,8/11,7	27,3/12,4
5m kabel, lb/kg	1,4/3,1	
Chlazení vodou		
Vodní chlazení motoru	Ano	
Chlazení kotouče vodou	Ano	
Doporučený maximální tlak vody, PSI/bar	87/6	
Min. doporučený průtok vody, l/min, qt/min	4 při teplotě vody 15 °C, 4,2 při teplotě vody 59 °F	
Spojka	Typ Gardena®	
Emise hluku [1]		
Hladina akustického výkonu, změřená dB(A)	110	
Hladiny hluku [2]		
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy, dB (A)	99	
Úrovně vibrací, a_{hveq} [3]		
Přední rukojeť, m/s^2	2,4	2,7
Zadní rukojeť, m/s^2	1,5	1,9

Sekací zařízení

Prstencový řezací kotouč, mm/palce	Max. hloubka řezu, mm/palce	Max. obvodová rychlost, m/s / ft/min	Max. otáčky řezacího kotouče, ot/min	Hmotnost kotouče, kg/lb
370/14	270/10,6	40/7900	2000	0,8/1,8
425/17	325/12,8	40/7900	1760	1,1/2,3

[1] Emise hluku do okolí naměřené jako akustický výkon (L_{WA}) podle normy EN 60745-2-22. Očekávaná odchylka měření 3 dB(A).

[2] Hladina akustického tlaku měřená podle normy EN 60745-2-22. Očekávaná odchylka měření 3 dB(A).

[3] Úroveň vibrací podle normy EN 60745-2-22. Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,0 m/s^2. Hodnoty vibrací jsou platné pro ruční ovládání.

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, ŠVÉDSKO, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	**Přenosná ruční pila**
Značka	HUSQVARNA
Typ/Model	K 7000 Ring
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2022 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy EU:

Směrnice/předpis	**Popis**
2006/42/EC	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2011/65/EU	„o zakázaných látkách“

a že byly použity následující normy nebo technické specifikace:

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-10-12



Fredrik Sandinge

Ředitel výzkumu a vývoje

Vybavení pro řezání betonu a vrtání

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

CE

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Původní pokyny
Eredeti útmutatás
Oryginalne instrukcje
Pôvodné pokyny

1142143-50 Rev. C



2024-12-04